

Совет Безопасности

Семьдесят третий год

Предварительный отчет

8401-е заседание

Четверг, 15 ноября 2018 года, 9 ч. 45 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н Ма Чжаосюй	(Китай)
Члены:	Боливия (Многонациональное Государство)	г-жа Кордова Сория
	Кот-д’Ивуар	г-н Адом
	Экваториальная Гвинея	г-н Эсоно Мбенгоно
	Эфиопия	г-н Амде
	Франция	г-н Делаттр
	Казахстан	г-н Умаров
	Кувейт	г-н аль-Отейби
	Нидерланды	г-н ван Остером
	Перу	г-н Меса-Куадра
	Польша	г-н Мелюс
	Российская Федерация	г-н Полянский
	Швеция	г-н Ског
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Аллен
	Соединенные Штаты Америки	г-н Коэн

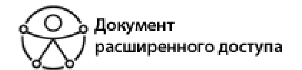
Повестка дня

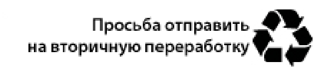
Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2018/922)

18-38146 (R)







Заседание открывается в 9 ч. 45 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике (S/2018/922)

Председатель (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Центральноафриканской Республики.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2018/1025, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2018/922, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Центральноафриканской Республике.

Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции.

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями до голосования.

Г-н Делаттр (Франция) (*говорит по-французски*): Нам предстоит провести голосование по техническому проекту резолюции (S/2018/1025) о продлении еще на один месяц мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА). Это, действительно, техническая необходимость, которая позволит одному из членов Совета Безопасности предпринять требуемые шаги в соответствии со своим внутренним законодательством, чтобы провести голосование по проекту резолюции, находящемуся на рассмотрении членов Совета на протяжении последних нескольких недель. Переговоры по существу нового мандата МИНУСКА, фактически, завершены. В целях содействия обеспечению консенсуса мы в качестве куратора провели огромную работу в рамках расширенных консультаций, чтобы максимально сбалансировать различные позиции, которые были высказаны. Считаю, что нам это удалось.

Проект резолюции, к которому я еще вернусь во время его принятия, содержит ряд важных элементов, касающихся МИНУСКА и поддержки, которую Миссия сможет оказать властям Центральноафриканской Республики в ее усилиях по содействию миру и примирению в стране. В этой связи я хотел бы прежде всего обратить внимание на сохранение формата и широкого мандата МИНУСКА, что имеет очень важное значение. Хотел бы также отметить политическую поддержку, которую МИНУСКА сможет оказать инициативе Африканского союза в интересах мира и примирения в Центральноафриканской Республике в качестве уникальной основы для поощрения прямого и инклюзивного диалога между правительством и вооруженными группами. Не должно быть никакой неопределенности в отношении центральной роли этой инициативы Африканского союза, что и подчеркивается в нашем проекте резолюции. Наконец, я хотел бы указать на дополнительную поддержку, которую МИНУСКА сможет оказать центральноафриканским властям в деле распространения государственной власти на всей территории страны, что, как мы все знаем, является залогом успеха.

В этой связи мы надеемся, что проект резолюции о продлении мандата МИНУСКА еще на один год будет поставлен на голосование уже в ближайшее время и что Совет сможет единогласно поддержать его на благо Центральноафриканской Республики и всех ее граждан. Это единственная цель, которой руководствуется Франция и которой должны руководствоваться все остальные члены Совета.

Председатель (*говорит по-китайски*): Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Боливия (Многонациональное Государство), Китай, Кот-д'Ивуар, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Франция, Казахстан, Кувейт, Нидерланды, Перу, Польша, Российская Федерация, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-китайски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2446 (2018).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Адом (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Моя делегация принимает к сведению решение Совета Безопасности принять меры в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций в целях продления мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА) до 15 декабря 2018 года на основе резолюции 2387 (2017). Кот-д'Ивуар приветствует это решение Совета, поскольку оно позволяет МИНУСКА продолжать свою деятельность в стране, в которой политические, гуманитарные проблемы, а также проблемы в области безопасности приобрели такие масштабы, что для их преодоления необходима безоговорочная поддержка международного сообщества. Будучи Председателем Комитета, учрежденного резолюцией 2127 (2013) по Центральноафриканской Республике, наша страна призывает всех членов Совета действовать в духе компромисса и принимать конструктивное участие в процессе, направленном на утверждение проекта резолюции о продлении мандата МИНУСКА. Кот-д'Ивуар твердо считает в том, что достижение консенсуса по соответствующим положениям этого проекта резолюции станет отражением нашей поддержки правительства и народа Центральноафриканской Республики в их усилиях, прилагаемых с целью преодолеть кризис и восстановить прочный мир и стабильность в этой братской нам стране.

Г-н ван Остером (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Мы хотели бы поблагодарить Францию за руководство процессом переговоров о продлении мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА). В течение последних недель мы проводили обширные и важные дискуссии по вопросу о положении в Центральноафриканской Республике, в том числе о том, каким образом можно расширить роль МИНУСКА в политическом процессе и усовершенствовать ее мандат по защите гражданских лиц. Королевство Нидерландов полностью поддерживает текст проекта, представленный Францией в качестве первоначального варианта. Этот текст оставляет неизменными установленное значение максимальной численности личного состава и первоочередные задачи Миссии, а также предусматривает дальнейшее оказание Миссией материально-технической поддержки Центральноафриканской Республике. Надеемся, что Совет сможет в очень скором времени принять этот проект резолюции. Народ Центральноафриканской Республики заслуживает единодушной поддержки Совета.

Г-н Полянский (Российская Федерация): Мы только что поддержали «техническое» продление мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике на один месяц. Сегодня Совет сохранил единство по данной теме, и это весьма отрадно. С тем чтобы так было и впредь, французским пенхолдерам нужно приложить существенные дополнительные усилия, если они все еще хотят вернуться к своему первоначальному амбициозному проекту, который мы обсуждали весь последний месяц.

Сделать это достаточно просто: отправной точкой должно быть понимание о том, что в Центральноафриканской Республике найдется работа для всех, кто искренне хочет помочь этой стране встать наконец на ноги. Тем более что французская сторона и наши западные партнеры в целом не раз говорили нам: Центральноафриканская Республика — не поле для соперничества, а площадка для совместного поиска решений по выводу этого государства из кризиса. Теперь нужно подтвердить этот тезис делами, отбросить исторические комплексы, эгоизм и узконациональные интересы. У тех, кто пришел с добрыми намерениями, не должно быть никакой скрытой повестки и никакой боязни конкуренции. Мы руководствуемся именно этими принципами, активно помогаем Центральноафриканской Республике с ведома и при поддержке руководства и народа этой страны и хотим, чтобы наши усилия нашли должное отражение во французском проекте.

То, что вы вовремя и самым внимательным образом отнеслись к озабоченностям наших американских коллег, внушает оптимизм. Раз вы услыша-

ли их — услышьте и нас. Мы готовы продолжить работу над данным проектом в духе взаимного уважения с тем, чтобы через месяц не пришлось ставить под угрозу столь значимое для нас всех и наших друзей в Центральноафриканской Республике единство Совета по обсуждаемой сегодня теме.

Г-н Аллен (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Позвольте мне отметить, что Соединенное Королевство по-прежнему поддерживает Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), которая проводит важнейшую работу по стабилизации политической ситуации и ситуации в области безопасности в этой стране. Эта работа чрезвычайно важна для достижения мира путем осуществления Африканской инициативы по установлению мира и примирению в Центральноафриканской Республике и обеспечения благополучия народа этой страны. Я хотел бы лишь отметить мнение представителя Франции относительно важности этой инициативы Африканского союза и заявить о нашем согласии с ним.

Мы понимаем, что внутренние правовые процедуры Соединенных Штатов вынудили их просить о продлении действующего мандата МИНУСКА. Мы высоко оцениваем гибкость, проявленную Францией в этом вопросе, и усилия Франции по обеспечению консенсуса в Совете Безопасности в отношении непрерывности функционирования Миссии путем содействия временному продлению ее мандата. Рассчитываем на то, что мы сможем достичь компромисса и утвердить новый мандат Миссии в течение следующего месяца.

Г-н Коэн (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю посла Делаттра за усилия Франции, позволившие найти компромиссные формулировки для сложного проекта резолюции и добиться технического продления мандата (резолюция 2446 (2018)).

Соединенные Штаты поддерживают включение в следующий мандат новой задачи, что позволит Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике оказывать ограниченную материально-техническую поддержку центральноафриканской армии, полиции и жандармерии, используя имеющиеся ресурсы. Мы благодарим членов Совета за поддержку решения о техническом продлении мандата, которое дает Соединенным Штатам время, необходимое для направления нашему правительству надлежащего уведомления, как того требует законодательство Соединенных Штатов.

Соединенные Штаты также выразили обеспокоенность по поводу содержащейся в проекте резолюции формулировки, касающейся Международного уголовного суда, — эта обеспокоенность была учтена куратором в предварительном варианте резолюции, который должен быть принят по истечении технического продления мандата.

Председатель (*говорит по-китайски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Китая.

Китай поддерживает проект резолюции, который Совет только что принял. Многопрофильная комплексная миссия Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике играет важную роль в поддержании мира и стабильности в этой стране. Китай поддерживает продление ее мандата.

В то же время необходимо признать и отметить усилия соответствующих членов международного сообщества по содействию миру и безопасности в стране. Необходимо в полной мере принять во внимание и учесть законные интересы всех сторон, особенно в Центральноафриканской Республике. Данный проект резолюции должен помочь достичь консенсуса в Совете, сохранить его единство и направить позитивный сигнал о поддержке международным сообществом правительства Центральноафриканской Республики. Только таким образом мы можем содействовать поддержанию прочного мира и стабильности в Центральноафриканской Республике.

Сейчас я возвращаюсь к выполнению своих обязанностей Председателя Совета.

Список ораторов исчерпан.

Заседание закрывается в 9 ч. 55 м.